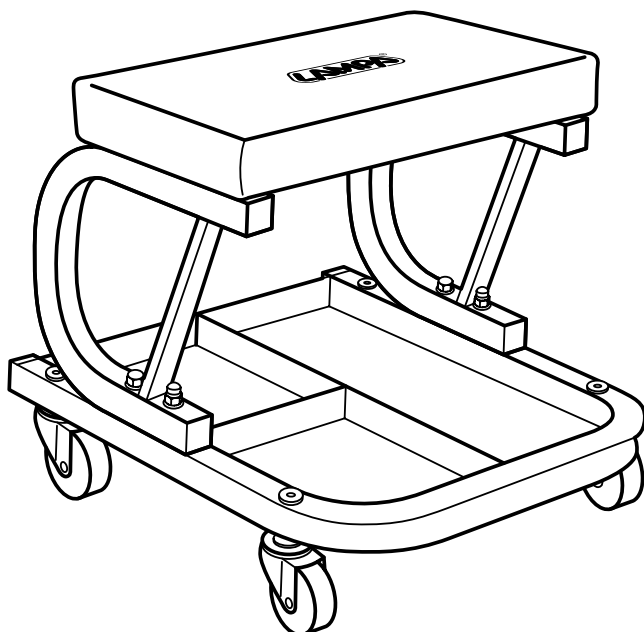




Art. 71490

SGABELLO OFFICINA CON VASSOIO PORTA UTENSILI

IT	Manuale d'uso	2
EN	User manual	4
FR	Manuel d'utilisation	7
ES	Manual de uso	9
DE	Gebrauchsanleitung	12



IT Manuale d'uso

Sgabello da officina con vassoio portautensili

Conforme al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti

- Seduta: rivestimento in pelle morbida, imbottitura in spugna ad alta resilienza, ovatta perlata e struttura in pannello di legno pressato.
- Telaio metallico: tubo in acciaio Ø25 mm, spessore parete 1,2 mm, tubo in acciaio Q235 saldato ad alta frequenza.

1. Identificazione del prodotto

- Prodotto: Sgabello da officina con vassoio portautensili
- Codice articolo: 71490
- Fabbricante: LAMPA S.p.A.
- Paese di produzione: Cina
- Contatto fabbricante: service@lampa.it
- Sito web: www.lampa.it
- Lotto: indicato sulla confezione

2. Descrizione del prodotto

Lo sgabello è progettato per attività di officina e manutenzione.

Caratteristiche principali:

- Seduta imbottita e confortevole
- Vassoio inferiore portautensili integrato
- Base con 4 ruote piroettanti in gomma con cuscinetti a sfera
- Struttura adatta ad uso in officina, garage e ambienti tecnici

3. Specifiche tecniche

- Dimensioni della seduta: 370mm x 190mm
- Altezza: 340 mm
- Portata massima: 120 kg
- Ruote: 4 piroettanti in gomma con cuscinetti a sfera
- Materiale seduta: imbottita (uso tecnico)
- Struttura: metallo + componenti plastici tecnici

4. Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente a:

- Uso in officine meccaniche
- Manutenzione auto, moto, quad e macchinari
- Uso su superfici piane e stabili

Non è destinato a:

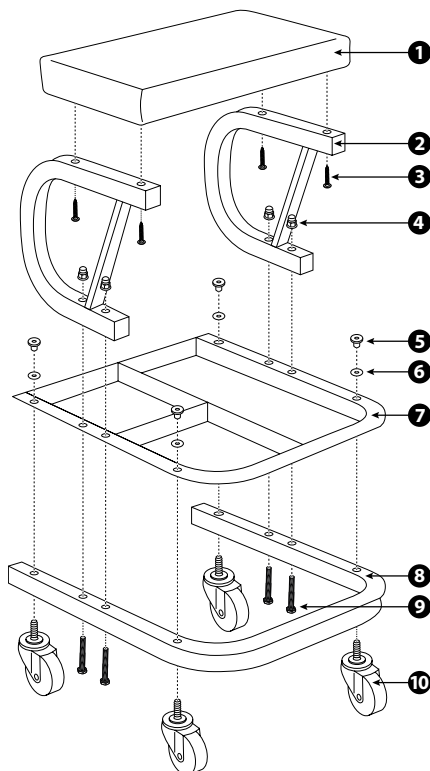
- Uso come scala o supporto per arrampicata
- Trasporto persone
- Uso esterno su terreni irregolari
- Utilizzo oltre il carico massimo dichiarato

5. Istruzioni di utilizzo

1. Verificare che tutte le ruote siano correttamente montate
2. Posizionare lo sgabello su superficie stabile e piana
3. Sedersi mantenendo il peso entro 120 kg
4. Utilizzare il vassoio portautensili solo per strumenti leggeri

6. Istruzioni di montaggio

Item No.	Descrizione	Quantità
1	Sedile	1
2	Telaio in acciaio	2
3	Vite per il sedile	2
4	Dado di fissaggio del supporto sedile	4
5	Dado per ruota	4
6	Rondella	4
7	Supporto del sedile in plastica	1
8	Gruppo base in acciaio	1
9	Vite per base in acciaio	4
10	Ruota piroettante	4



1. Assemblaggio del telaio e del supporto del sedile

Come mostrato nel disegno alla pagina precedente, inserire il supporto in plastica del sedile (7) sul gruppo in acciaio (8), verificando che i fori di fissaggio siano perfettamente allineati. Prendere quindi un telaio in acciaio (2) e fissarlo al supporto in plastica e al gruppo in acciaio utilizzando:

- n. 2 viti grandi (9)
- n. 2 dadi (4)
- n. 2 rondelle (6)

Serrare completamente le viti e fare riferimento alle immagini sottostanti per il corretto posizionamento dei componenti. Ripetere la stessa operazione sul lato opposto utilizzando il secondo telaio in acciaio.



2. Fissaggio del sedile

Posizionare il sedile (1) sulla parte superiore dei telai in acciaio (2). Fissarlo utilizzando le 2 viti rimanenti (3), inserendole nei fori predisposti sul lato inferiore del sedile. Per questa operazione è necessario utilizzare una chiave a brugola (chiave esagonale). Fare riferimento alle immagini di supporto: le linee tratteggiate indicano i punti in cui devono essere inserite le viti.



3. Montaggio delle ruote piroettanti

Prendere:

- n. 1 dado per ruota (5)
- n. 1 ruota piroettante (10)

Come illustrato nell'immagine, posizionare il dado nella parte superiore e la ruota nella parte inferiore.

Inserire il perno della ruota nel foro predisposto del telaio e fissarlo serrando il dado. Assicurarsi che il fissaggio sia ben stretto. Ripetere la procedura con le restanti 3 ruote e i relativi dadi, fino al completo assemblaggio del seggiolino. Per questa operazione potrebbe essere nuovamente necessario utilizzare la chiave a brugola.



Nota: prima dell'utilizzo verificare che tutte le viti e i dadi siano correttamente serrati e che le quattro ruote ruotino liberamente.

7. Avvertenze di sicurezza (GPSR)

In conformità al Regolamento (UE) 2023/988:

- Non superare il carico massimo di 120 kg
- Non utilizzare su superfici inclinate o instabili
- Non salire in piedi sul prodotto
- Non utilizzare se ruote risultano danneggiate
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Controllare periodicamente l'usura delle ruote

Rischio principale: ribaltamento in caso di uso improprio.

8. Rischi residui

- Nonostante la conformità GPSR, possono sussistere:
- Rischio di scivolamento su superfici lisce
- Rischio di instabilità se sovraccaricato
- Rischio di schiacciamento lieve nelle parti mobili del pistone

9. Manutenzione

- Pulire con panno umido non abrasivo
- Non utilizzare solventi aggressivi
- Verificare periodicamente serraggi e ruote
- Lubrificare le parti mobili se necessario

10. Conservazione

- Conservare in ambiente asciutto
- Evitare esposizione prolungata a umidità o agenti chimici
- Non esporre a temperature estreme

11. Imballaggio e smaltimento

- Scatola: PAP20 (raccolta carta)
- Smaltire secondo normative locali
- Componenti metallici e plastici devono essere differenziati secondo regolamenti comunali

12. Tracciabilità

- Codice prodotto: 71490
- Lotto: indicato sulla confezione

- Fabbrikante identificabile tramite etichetta e imballo

13. Segnalazione incidenti

In caso di problemi:

- Contattare il fabbricante o distributore
- Fornire codice articolo 71490 e numero lotto
- Descrivere il problema in modo dettagliato

14. Conformità normativa

Il prodotto è progettato in conformità ai requisiti di sicurezza generali previsti dal:

- Regolamento (UE) 2023/988 (GPSR)
- Principio di sicurezza del prodotto per il consumatore finale nell'Unione Europea

15. Limitazione di responsabilità

- L'utilizzatore è tenuto a verificare, prima di ogni utilizzo, che il prodotto sia idoneo all'impiego previsto e che si trovi in perfette condizioni di efficienza e sicurezza.
- LAMPA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da:
 - utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
 - mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze contenute nel presente manuale
 - installazione o impiego impropri
 - utilizzo del prodotto danneggiato, modificato o sottoposto a riparazioni non autorizzate
 - mancata adozione delle necessarie misure di sicurezza durante le operazioni sul veicolo
- Restano impregiudicati i diritti del consumatore e le responsabilità inderogabili previste dalle disposizioni di legge applicabili.

16. Versione linguistica prevalente

- Il presente manuale può essere tradotto in una o più lingue per agevolare la consultazione da parte degli utilizzatori.
- In caso di dubbi interpretativi, incongruenze, omissioni o difformità tra la versione italiana e qualsiasi versione tradotta, farà esclusivamente fede il testo redatto in lingua italiana.
- La versione italiana costituisce l'unica versione ufficiale del manuale e prevale a tutti gli effetti su qualsiasi traduzione.

EN User manual

Workshop stool with tool tray

Compliant with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety

- Seat cushion: soft leather upholstery, high-resilience foam, pearl cotton padding, and compressed wood board structure.
- Metal frame: Ø25 mm tubular steel, 1.2 mm wall thickness, Q235 high-frequency welded steel tube.

1. Product identification

- Product: workshop stool with tool tray
- Item code: 71490
- Manufacturer: LAMPA S.p.A.
- Country of manufacture: China
- Manufacturer contact: service@lampa.it
- Website: www.lampa.it
- Batch: indicated on the packaging

2. Product description

The stool is designed for workshop and maintenance activities.

Main features:

- Padded and comfortable seat
- Integrated lower tool tray
- Base with 4 swivel rubber castors with ball bearings
- Structure suitable for workshop, garage and technical environments

3. Technical specifications

- Seat dimensions: 370 mm x 190mm
- Height: 340 mm
- Maximum load capacity: 120 kg
- Castors: 5 swivel rubber wheels with ball bearings
- Seat material: padded (technical use)
- Structure: metal + technical plastic components

4. Intended use

The product is intended exclusively for:

- Use in mechanical workshops
- Car, motorcycle, quad and machinery maintenance
- Use on flat and stable surfaces

Not intended for:

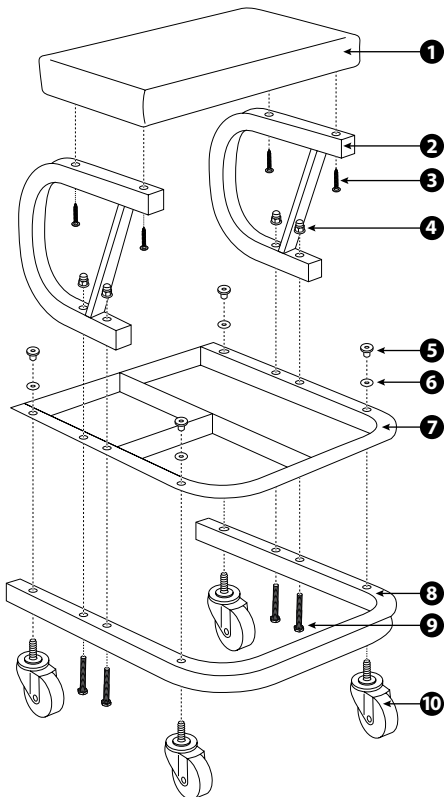
- Use as a ladder or climbing support
- Transporting people
- Outdoor use on uneven ground
- Use exceeding the maximum load capacity

5. Instructions for use

1. Check that all castors are correctly installed
2. Place the stool on a stable, flat surface
3. Sit while keeping weight within 120 kg
4. Use the tool tray only for lightweight tools

6. Assembly Instructions

Item No.	Description	Quantity
1	Seat	1
2	Steel Frame	2
3	Screw for Seat	2
4	Nut for Saddle	4
5	Nut for Wheel	4
6	Washer	4
7	Plastic Saddle	1
8	Steel Unit	1
9	Steel base screw	4
10	Swivel Caster	4



1. Frame and Seat Support Assembly

As shown in the diagram on the previous page, fit the plastic seat support (7) onto the steel unit (8), ensuring that all fixing holes are perfectly aligned. Take one steel frame (2) and secure it to the plastic seat support and the steel unit using:

- 2 large screws (9)
- 2 nuts (4)
- 2 washers (6)

Fully tighten the screws and refer to the illustrations below for the correct positioning of the components. Repeat the same procedure on the opposite side using the second steel frame.



2. Seat Installation

Position the seat (1) on top of the steel frames (2).

Secure it in place using the remaining 2 screws (3), inserting them into the pre-drilled holes located on the underside of the seat. An Allen key (hex key) is required for this operation. Please refer to the supporting illustrations: the dotted lines indicate where the screws should be inserted.



3. Swivel Caster Wheel Installation

Take:

- 1 wheel nut (5)
- 1 swivel caster wheel (10)

As shown in the illustration, position the nut at the top and the wheel at the bottom. Insert the wheel stem through the pre-drilled hole in the frame and secure it by tightening the nut. Make sure the wheel is firmly fixed in place. Repeat the procedure with the remaining 3 wheels and their corresponding nuts until the stool is fully assembled. An Allen key may again be required for this operation.



Note: Before use, ensure that all screws and nuts are properly tightened and that all four wheels rotate freely.

7. Safety warnings (GPSR)

In accordance with Regulation (EU) 2023/988:

- Do not exceed the maximum load of 120 kg
- Do not use on sloped or unstable surfaces
- Do not stand on the product
- Do not use if wheels or gas lift are damaged
- Keep out of the reach of children
- Regularly check wheel wear

Main risk: tipping over in case of improper use

8. Residual risks

Despite GPSR compliance, the following risks may remain:

- Risk of slipping on smooth surfaces
- Risk of instability if overloaded
- Minor risk of pinching in moving gas lift parts

9. Maintenance

- Clean with a damp, non-abrasive cloth
- Do not use aggressive solvents
- Periodically check fastenings and wheels
- Lubricate moving parts if necessary

10. Storage

- Store in a dry environment
- Avoid prolonged exposure to humidity or chemical agents
- Do not expose to extreme temperatures

11. Packaging and disposal

- Box: PAP20 (paper recycling)
- Dispose of according to local regulations
- Metal and plastic components must be sorted according to municipal recycling rules

12. Traceability

- Product code: 71490
- Batch: indicated on the packaging

- Manufacturer identifiable via label and packaging

13. Incident reporting

In case of issues:

- Contact the manufacturer or distributor
- Provide item code 71490 and batch number
- Describe the problem in detail

14. Regulatory compliance

The product is designed in compliance with general safety requirements established by:

- Regulation (EU) 2023/988 (GPSR)
- General product safety principles for consumers in the European Union

15. Limitation of liability

- The user is responsible for verifying, before each use, that the product is suitable for the intended application and is in perfect working and safety condition.
- LAMPA S.p.A. declines all liability for any damage to persons, animals, or property resulting from:
- Use not in accordance with the intended purpose;
- Failure to comply with the instructions and warnings contained in this manual;
- Improper installation or use;
- Use of a damaged, modified, or improperly repaired product;
- Failure to adopt the necessary safety measures during vehicle operations.
- The consumer's statutory rights and any mandatory legal liabilities remain unaffected.

16. Predominant language version

- This manual may be translated into one or more languages to facilitate user understanding.
- In case of doubts, inconsistencies, omissions, or discrepancies between the Italian version and any translated version, the Italian text shall prevail exclusively.
- The Italian version is the only official version of this manual and shall prevail over any translation.

FR Manuel d'utilisation

Tabouret d'atelier avec plateau porte-outils

Conforme au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits

- Assise: revêtement en cuir souple, mousse à haute résilience, rembourrage en coton perlé et structure en panneau de bois compressé.
- Structure métallique: tube en acier Ø25 mm, épaisseur de paroi 1,2 mm, tube soudé haute fréquence en acier Q235.

1. Identification du produit

- Produit: Tabouret d'atelier avec plateau porte-outils
- Code article: 71490
- Fabricant: LAMPA S.p.A.
- Pays de fabrication: Chine
- Contact fabricant: service@lampa.it
- Site web: www.lampa.it
- Lot: indiqué sur l'emballage

2. Description du produit

Le tabouret est conçu pour les activités d'atelier et de maintenance.

Caractéristiques principales:

- Assise rembourrée et confortable
- Plateau inférieur porte-outils intégré
- Base avec 4 roulettes pivotantes en caoutchouc à roulements à billes
- Structure adaptée à une utilisation en atelier, garage et environnements techniques

3. Caractéristiques techniques

- Dimensions de l'assise: 370mm x 190mm
- Hauteur: 340 mm
- Charge maximale: 120 kg
- Roulettes: 4 pivotantes en caoutchouc à roulements à billes
- Matériau de l'assise: rembourrée (usage technique)
- Structure: métal + composants plastiques techniques

4. Destination d'usage

Le produit est destiné exclusivement à:

- Utilisation en ateliers mécaniques
- Entretien de voitures, motos, quads et machines
- Utilisation sur surfaces planes et stables

Non destiné à:

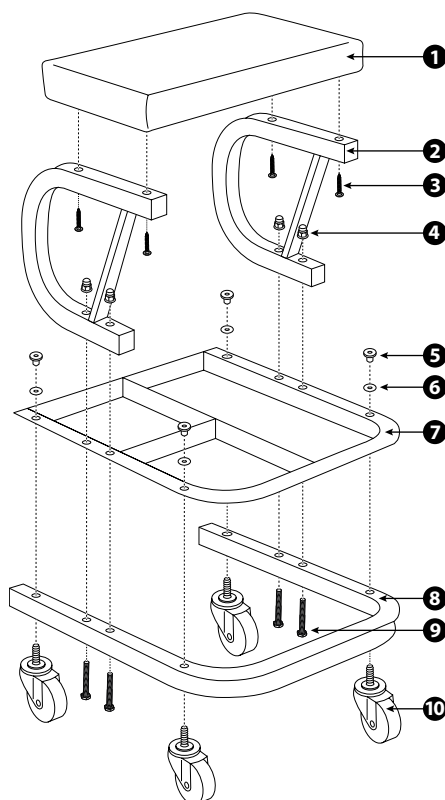
- Utilisation comme échelle ou support d'escalade
- Transport de personnes
- Utilisation en extérieur sur terrains irréguliers
- Utilisation au-delà de la charge maximale indiquée

5. Instructions d'utilisation

1. Vérifier que toutes les roulettes sont correctement montées
2. Placer le tabouret sur une surface stable et plane
3. S'asseoir en respectant une charge maximale de 120 kg
4. Utiliser le plateau porte-outils uniquement pour des outils légers

6. Instructions de montage

Item No.	Description	Quantité
1	Siège	1
2	Châssis en acier	2
3	Vis de fixation du siège	2
4	Écrou de fixation du support de siège	4
5	Écrou de roue	4
6	Rondelle	4
7	Support de siège en plastique	1
8	Ensemble de base en acier	1
9	Vis de base en acier	4
10	Roulette pivotante	4



1. Assemblage du châssis et du support du siège

Comme indiqué sur le schéma de la page précédente, placez le support de siège en plastique (7) sur l'ensemble en acier (8), en veillant à ce que les trous de fixation soient parfaitement alignés. Prenez ensuite un châssis en acier (2) et fixez-le au support de siège en plastique et à l'ensemble en acier à l'aide des éléments suivants :

- 2 grandes vis (9)
- 2 écrous (4)
- 2 rondelles (6)
- Serrez complètement les vis et reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour le positionnement correct des composants. Répétez la même opération de l'autre côté en utilisant le second châssis en acier.



2. Fixation du siège

Placez le siège (1) sur la partie supérieure des châssis en acier (2). Fixez-le à l'aide des 2 vis restantes (3), en les insérant dans les trous prévus à cet effet sous le siège.

Une clé Allen (clé hexagonale) est nécessaire pour cette opération. Reportez-vous aux illustrations: les lignes pointillées indiquent les emplacements où les vis doivent être insérées.



3. Montage des roulettes pivotantes

Prenez:

- 1 écrou de roue (5)
- 1 roulette pivotante (10)

Comme illustré sur l'image, positionnez l'écrou dans la partie supérieure et la roulette dans la partie inférieure. Insérez la tige de la roulette dans le trou prépercé du châssis et fixez-la en serrant l'écrou. Assurez-vous que la fixation est correctement serrée. Répétez la procédure avec les 3 roulettes restantes et leurs écrous correspondants jusqu'à l'assemblage complet du tabouret. Une clé Allen peut également être nécessaire pour cette opération.



Remarque: Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis et tous les écrous sont correctement serrés et que les quatre roulettes pivotent librement.

7. Avertissements de sécurité (GPSR)

Conformément au Règlement (UE) 2023/988:

- Ne pas dépasser la charge maximale de 120 kg
- Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou instables
- Ne pas monter debout sur le produit
- Ne pas utiliser si les roulettes ou le vérin sont endommagés
- Tenir hors de portée des enfants
- Vérifier régulièrement l'usure des roulettes

Risque principal: basculement en cas de mauvaise utilisation

8. Risques résiduels

Malgré la conformité GPSR, certains risques peuvent subsister:

- Risque de glissade sur surfaces lisses
- Risque d'instabilité en cas de surcharge
- Risque léger de pincement dans les parties mobiles du vérin

9. Entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide non abrasif
- Ne pas utiliser de solvants agressifs
- Vérifier périodiquement les fixations et les roulettes
- Lubrifier les parties mobiles si nécessaire

10. Stockage

- Conserver dans un endroit sec
- Éviter l'exposition prolongée à l'humidité ou aux agents chimiques
- Ne pas exposer à des températures extrêmes

11. Emballage et élimination

- Carton: PAP20 (tri papier)
- Éliminer conformément aux réglementations locales
- Les composants métalliques et plastiques doivent être triés selon les règles municipales

12. Traçabilité

- Code produit: 71490
- Lot: indiqué sur l'emballage
- Fabricant identifiable via l'étiquette et l'emballage

13. Signalement d'incidents

En cas de problème:

- Contacter le fabricant ou le distributeur
- Fournir le code article 71490 et le numéro de lot
- Décrire le problème de manière détaillée

14. Conformité réglementaire

Le produit est conçu conformément aux exigences générales de sécurité prévues par:

- Règlement (UE) 2023/988 (GPSR)
- Principe de sécurité des produits pour le consommateur final dans l'Union européenne

15. Limitation de responsabilité

- L'utilisateur est tenu de vérifier, avant chaque utilisation, que le produit est adapté à l'usage prévu et qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement et de sécurité.
- LAMP S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant de:
 - une utilisation non conforme à la destination prévue
 - le non-respect des instructions et avertissements contenus dans ce manuel
 - une installation ou utilisation incorrecte
 - l'utilisation d'un produit endommagé, modifié ou réparé de manière non autorisée
 - l'absence de mesures de sécurité appropriées lors des opérations sur le véhicule
- Les droits du consommateur et les responsabilités légales impératives restent inchangés.

16. Version linguistique prépondérante

- Ce manuel peut être traduit dans une ou plusieurs langues afin de faciliter sa compréhension par les utilisateurs.
- En cas de doute, d'incohérences, d'omissions ou de divergences entre la version italienne et toute traduction, la version italienne fait seule foi.
- La version italienne constitue la seule version officielle du manuel et prévaut sur toute traduction.

ES Manual de uso

Taburete de taller con bandeja portaherramientas

Conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos

- Asiento: tapizado en cuero suave, espuma de alta resiliencia, relleno de algodón perlado y estructura de tablero de madera prensada.
- Estructura metálica: tubo de acero Ø25 mm, espesor de pared 1,2 mm, tubo soldado de alta frecuencia en acero Q235.

1. Identificación del producto

- Producto: Taburete de taller con bandeja portaherramientas
- Código de artículo: 71490
- Fabricante: LAMP S.p.A.
- País de fabricación: China
- Contacto del fabricante: service@lampa.it
- Sitio web: www.lampa.it
- Lote: indicado en el embalaje

2. Descripción del producto

El taburete está diseñado para actividades de taller y mantenimiento.

Características principales:

- Asiento acolchado y confortable
- Bandeja inferior portaherramientas integrada
- Base con 4 ruedas giratorias de goma con rodamientos de bolas
- Estructura adecuada para uso en talleres, garajes y entornos técnicos

3. Especificaciones técnicas

- Diámetro del asiento: 370mm x 190mm
- Altura: 340mm
- Carga máxima: 120 kg
- Ruedas: 4 giratorias de goma con rodamientos de bolas
- Material del asiento: acolchado (uso técnico)
- Estructura: metal + componentes plásticos técnicos

4. Uso previsto

El producto está destinado exclusivamente a:

- Uso en talleres mecánicos
- Mantenimiento de coches, motos, quads y maquinaria
- Uso en superficies planas y estables

No está destinado a:

- Uso como escalera o soporte para trepar
- Transporte de personas
- Uso en exteriores sobre terrenos irregulares
- Uso por encima de la carga máxima indicada

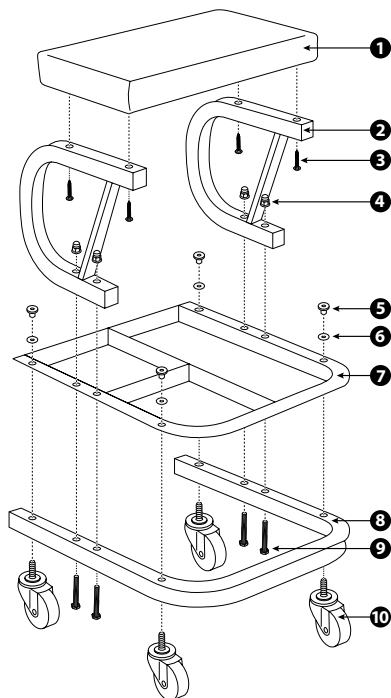
5. Instrucciones de uso

1. Verificar que todas las ruedas estén correctamente montadas
2. Colocar el taburete sobre una superficie estable y plana

3. Sentarse manteniendo el peso dentro de los 120 kg
 4. Utilizar la bandeja portaherramientas solo para herramientas ligeras

6. Instrucciones de montaje

Item No.	Descripción	Cantidad
1	Asiento	1
2	Estructura de acero	2
3	Tornillo para el asiento	2
4	Tuerca de fijación del soporte del asiento	4
5	Tuerca para rueda	4
6	Arandela	4
7	Soporte del asiento de plástico	1
8	Conjunto base de acero	1
9	Tornillo de base de acero	4
10	Rueda giratoria	4



1. Montaje del bastidor y del soporte del asiento

Como se muestra en el dibujo de la página anterior, insertar el soporte de plástico del asiento (7) en el conjunto de acero (8), comprobando que los orificios de fijación estén perfectamente alineados. A continuación, tomar un bastidor de acero (2) y fijarlo al soporte de plástico y al conjunto de acero utilizando:

- n.º 2 tornillos grandes (9)
- n.º 2 tuercas (4)
- n.º 2 arandelas (6)

Apretar completamente los tornillos y consultar las imágenes inferiores para la correcta colocación de los componentes. Repetir la misma operación en el lado opuesto utilizando el segundo bastidor de acero.



2. Fijación del asiento

Colocar el asiento (1) sobre la parte superior de los bastidores de acero (2). Fijarlo utilizando los 2 tornillos restantes (3), introduciéndolos en los orificios previstos en la parte inferior del asiento. Para esta operación es necesario utilizar una llave Allen (llave hexagonal).

Consultar las imágenes de apoyo: las líneas punteadas indican los puntos donde deben insertarse los tornillos.



3. Montaje de las ruedas giratorias

Tomar:

- n.º 1 tuerca para rueda (5)
- n.º 1 rueda giratoria (10)

Como se muestra en la imagen, colocar la tuerca en la parte superior y la rueda en la parte inferior.

Introducir el eje de la rueda en el orificio previsto del bastidor y fijarlo apretando la tuerca.

Asegurarse de que la fijación esté bien apretada.

Repetir el procedimiento con las 3 ruedas restantes y sus respectivas tuercas, hasta completar el montaje del carrito. Para esta operación podría ser nuevamente necesario utilizar la llave Allen.



Nota: antes del uso, verificar que todos los tornillos y tuercas estén correctamente apretados y que las cuatro ruedas giren libremente.

7. Advertencias de seguridad (GPSR)

De acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988:

- No superar la carga máxima de 120 kg
- No utilizar en superficies inclinadas o inestables
- No ponerse de pie sobre el producto
- No utilizar si las ruedas están dañados
- Manténgase fuera del alcance de niños
- Comprobar periódicamente el desgaste de las ruedas

Riesgo principal: vuelco en caso de uso inadecuado

8. Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento del GPSR, pueden existir:

- Riesgo de resbalones en superficies lisas
- Riesgo de inestabilidad si se sobrecarga
- Riesgo leve de aplastamiento en partes móviles del pistón

9. Mantenimiento

- Limpiar con un paño húmedo no abrasivo
- No utilizar disolventes agresivos
- Revisar periódicamente los aprietes y las ruedas
- Lubricar las partes móviles si es necesario

10. Almacenamiento

- Conservar en un lugar seco
- Evitar la exposición prolongada a la humedad o agentes químicos
- No exponer a temperaturas extremas

11. Embalaje y eliminación

- Caja: PAP20 (reciclaje de papel)
- Eliminar según la normativa local
- Los componentes metálicos y plásticos deben separarse según las normas municipales

12. Trazabilidad

- Código de producto: 71490
- Lote: indicado en el embalaje
- Fabricante identificable mediante la etiqueta y el embalaje

13. Notificación de incidentes

En caso de problemas:

- Contactar con el fabricante o distribuidor
- Indicar el código de artículo 71490 y el número de lote
- Describir el problema de forma detallada

14. Conformidad normativa

El producto ha sido diseñado conforme a los requisitos generales de seguridad establecidos por:

- Reglamento (UE) 2023/988 (GPSR)
- Principio de seguridad de los productos para el consumidor final en la Unión Europea

15. Limitación de responsabilidad

- El usuario debe verificar, antes de cada uso, que el producto sea adecuado para la aplicación prevista y que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento y seguridad.
- LAMPA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados de:
 - uso no conforme al destino previsto;
 - incumplimiento de las instrucciones y advertencias contenidas en este manual;
 - instalación o uso indebido;
 - uso de un producto dañado, modificado o reparado sin autorización;
 - falta de adopción de las medidas de seguridad necesarias durante las operaciones con el vehículo.
- Los derechos del consumidor y las responsabilidades legales obligatorias permanecen inalterados.

16. Versión lingüística prevalente

- Este manual puede ser traducido a uno o más idiomas para facilitar su consulta por parte de los usuarios.
- En caso de dudas, inconsistencias, omisiones o discrepancias entre la versión italiana y cualquier traducción, prevalecerá exclusivamente el texto en lengua italiana.
- La versión italiana constituye la única versión oficial del manual y prevalece sobre cualquier traducción.

DE Gebrauchsanleitung

Werkstatthocker mit Werkzeugablage

Konform mit der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit

- Sitzpolster: weiche Lederpolsterung, hochresilienter Schaumstoff, Perlenbaumwollpolsterung und Struktur aus Pressholzplatte.
- Metallrahmen: Stahlrohr Ø25 mm, Wandstärke 1,2 mm, hochfrequenzgeschweißtes Q235-Stahlrohr.

1. Produktidentifikation

- Produkt: Werkstatthocker mit Werkzeugablage
- Artikelnummer: 71490
- Hersteller: LAMPA S.p.A.
- Herstellungsland: China
- Herstellerkontakt: service@lampa.it
- Website: www.lampa.it
- Charge: auf der Verpackung angegeben

2. Produktbeschreibung

Der Hocker ist für Werkstatt- und Wartungsarbeiten konzipiert.

Hauptmerkmale:

- Gepolsterte, komfortable Sitzfläche
- Integrierte untere Werkzeugablage
- Basis mit 4 schwenkbaren Gummirollen mit Kugellagern
- Geeignet für Werkstatt-, Garage- und technische Umgebungen

3. Technische Daten

- Abmessungen des Sitzes: 370mm x 190mm
- Höhe: 340 mm
- Maximale Traglast: 120 kg
- Rollen: 4 schwenkbare Gummirollen mit Kugellagern
- Sitzmaterial: gepolstert (technische Nutzung)
- Struktur: Metall + technische Kunststoffkomponenten

4. Verwendungszweck

Das Produkt ist ausschließlich bestimmt für:

- Einsatz in Kfz-Werkstätten
- Wartung von Autos, Motorrädern, Quads und Maschinen
- Verwendung auf ebenen und stabilen Flächen

Nicht geeignet für:

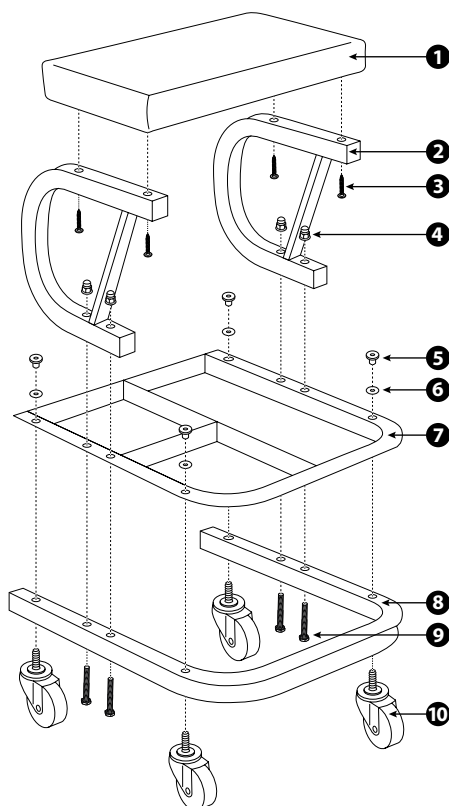
- Verwendung als Leiter oder Kletterhilfe
- Personentransport
- Einsatz im Außenbereich auf unebenem Gelände
- Verwendung über der angegebenen Maximalbelastung

5. Gebrauchsanweisung

1. Sicherstellen, dass alle Rollen korrekt montiert sind
2. Hocker auf eine stabile und ebene Fläche stellen
3. Platznehmen und Gewicht von maximal 120 kg einhalten
4. Werkzeugablage nur für leichte Werkzeuge verwenden

6. Montageanleitung

Item No.	Beschreibung	Menge
1	Sitz	1
2	Stahlrahmen	2
3	Schraube für den Sitz	2
4	Mutter für die Sitzhalterung	4
5	Mutter für das Rad	4
6	Unterlegscheibe	4
7	Kunststoff-Sitzhalterung	1
8	Stahl-Baugruppe	1
9	Stahlfußschraube	4
10	Lenkrolle	4



1. Montage des Rahmens und der Sitzhalterung

Wie in der Abbildung auf der vorherigen Seite dargestellt, die Kunststoff-Sitzhalterung (7) auf die Stahlbaugruppe (8) aufsetzen und sicherstellen, dass die Befestigungsbohrungen exakt ausgerichtet sind.

Anschließend einen Stahlrahmen (2) nehmen und diesen mithilfe der folgenden Teile an der Kunststoffhalterung und der Stahlbaugruppe befestigen:

- 2 große Schrauben (9)
- 2 Muttern (4)
- 2 Unterlegscheiben (6)

Die Schrauben vollständig anziehen und die nachstehenden Abbildungen zur korrekten Positionierung der Bauteile beachten.

Den gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite mit dem zweiten Stahlrahmen wiederholen.



2. Befestigung des Sitzes

Den Sitz (1) auf der Oberseite der Stahlrahmen (2) positionieren. Mit den verbleibenden 2 Schrauben (3) befestigen, indem diese in die vorgesehenen Bohrungen an der Unterseite des Sitzes eingesetzt werden. Für diesen Arbeitsschritt ist ein Inbusschlüssel (Innensechskantschlüssel) erforderlich. Die Abbildungen beachten: Die gestrichelten Linien zeigen die Stellen, an denen die Schrauben eingesetzt werden müssen.



3. Montage der Lenkrollen

Folgendes bereithalten:

- 1 Mutter für das Rad (5)
- 1 Lenkrolle (10)

Wie in der Abbildung dargestellt, die Mutter oben und die Rolle unten positionieren. Den Bolzen der Rolle in die vorgesehene Bohrung des Rahmens einsetzen und durch Anziehen der Mutter befestigen. Sicherstellen, dass die Befestigung fest angezogen ist. Den Vorgang mit den restlichen 3 Rollen und den entsprechenden Muttern

wiederholen, bis der Stuhl vollständig montiert ist.

Für diesen Arbeitsschritt kann erneut ein Inbusschlüssel erforderlich sein.



Hinweis: Vor der Benutzung sicherstellen, dass alle Schrauben und Muttern korrekt angezogen sind und sich alle vier Rollen frei drehen

7. Sicherheitshinweise (GPSR)

Gemäß Verordnung (EU) 2023/988:

- Maximale Belastung von 120 kg nicht überschreiten
- Nicht auf geneigten oder instabilen Flächen verwenden
- Nicht auf das Produkt stellen
- Nicht verwenden, wenn die Räder beschädigt sind.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen
- Regelmäßig den Verschleiß der Rollen prüfen

Hauptrisiko: Umkippen bei unsachgemäßer Verwendung

8. Restrisiken

Trotz Einhaltung der GPSR können folgende Risiken bestehen:

- Rutschgefahr auf glatten Oberflächen
- Instabilität bei Überlastung
- Leichte Quetschgefahr in beweglichen Teilen der Gasdruckfeder

9. Wartung

- Mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen
- Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden
- Regelmäßig Schraubverbindungen und Rollen prüfen
- Bewegliche Teile bei Bedarf schmieren

10. Lagerung

- In trockener Umgebung aufbewahren
- Längere Feuchtigkeit oder chemische Einflüsse vermeiden
- Keine extremen Temperaturen aussetzen

11. Verpackung und Entsorgung

- Karton: PAP20 (Papierrecycling)
- Gemäß lokalen Vorschriften entsorgen

- Metall- und Kunststoffteile gemäß kommunalen Regeln trennen

12. Rückverfolgbarkeit

- Produktcode: 71490
- Charge: auf der Verpackung angegeben
- Hersteller über Etikett und Verpackung identifizierbar

13. Meldung von Vorfällen

Im Falle von Problemen:

- Kontaktieren Sie den Hersteller oder Händler
- Geben Sie die Artikelnummer 71490 und die Losnummer an
- Beschreiben Sie das Problem detailliert

14. Konformität mit Vorschriften

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den allgemeinen Sicherheitsanforderungen entwickelt gemäß:

- Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR)
- Grundsatz der Produktsicherheit für Endverbraucher in der Europäischen Union

15. Haftungsbeschränkung

- Der Benutzer ist verpflichtet, vor jeder Verwendung zu prüfen, dass das Produkt für den vorgesehenen Zweck geeignet ist und sich in einwandfreiem Zustand hinsichtlich Funktion und Sicherheit befindet.
- LAMPA S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die entstehen durch:
 - nicht bestimmungsgemäße Verwendung;
 - Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise dieses Handbuchs;
 - Unsachgemäße Installation oder Verwendung;
 - Verwendung eines beschädigten, veränderten oder nicht autorisiert reparierten Produkts;
 - Nichtbeachtung der erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten am Fahrzeug.
- Unberührt bleiben die Verbraucherrechte sowie zwingende gesetzliche Haftungsbestimmungen.

16. Vorrangige Sprachversion

- Dieses Handbuch kann zur besseren Verständlichkeit in mehrere Sprachen übersetzt werden.
- Im Falle von Auslegungszweifeln, Unstimmigkeiten, Auslassungen oder Abweichungen zwischen der italienischen Version und einer Übersetzung ist ausschließlich der italienische Originaltext maßgeblich.
- Die italienische Version ist die einzige offizielle Fassung des Handbuchs und hat in jeder Hinsicht Vorrang vor allen Übersetzungen.



Made in China

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it